

การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาไทยของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น
ที่พูดภาษาเขมรกับนักเรียนที่พูดภาษาไทยในครอบครัว จังหวัดสุรินทร์



นางสาวพัชรินทร์ ทวีพัฒนานนท์

ศูนย์วิทยุทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาครุศาสตรมหาบัณฑิต

ภาควิชามัธยมศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

พ.ศ. 2536

ISBN 974-582-781-9

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

019696 1/16 24 2021

A COMPARISON OF ABILITIES IN THAI LANGUAGE USAGE OF LOWER
SECONDARY EDUCATION STUDENTS SPEAKING KHMAE AND
SPEAKING THAI IN THE FAMILY CHANGWAT SURIN



Miss. Patcharin Taweewatananont

A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements
for the Degree of Master of Education
Department of Secondary Educational

Graduate School

Chulalongkorn University

1993

ISBN 974-582-781-9

หัวข้อวิทยานิพนธ์

การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาไทยของนักเรียน
ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้นที่พูดภาษาเขมรกับนักเรียนที่พูดภาษาไทย
ในครอบครัว จังหวัดสุรินทร์

โดย

นางสาวพัชรินทร์ ทวีวัฒนานนท์

ภาควิชา

มัธยมศึกษา

อาจารย์ที่ปรึกษา

ศาสตราจารย์ ดร. สุจรีต เฝียรชอบ



บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อนุมัติให้บัณฑิตวิทยาลัยนี้เป็นส่วนหนึ่ง
ของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญามหาบัณฑิต

.....คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

(ศาสตราจารย์ ดร. ถาวร วัชรากัญ)

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์

..........ประธานกรรมการ
(รองศาสตราจารย์ สายใจ อินทร์มพรรย์)

..........อาจารย์ที่ปรึกษา
(ศาสตราจารย์ ดร. สุจรีต เฝียรชอบ)

..........กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ พร้อมพรรณ อุดมสิน)



พัชรินทร์ ทวีวัฒนานนท์ การเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาไทย
ของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น ที่พูดภาษาเขมรกับนักเรียนที่พูดภาษาไทย
ในครอบครัว จังหวัดสุรินทร์

(A COMPARISON OF ABILITIES IN THAI LANGUAGE USAGE OF LOWER
SECONDARY EDUCATION STUDENTS SPEAKING KHMAE AND SPEAKING THAI
IN THE FAMILY, CHANGWAT SURIN.) อ.ที่ปรึกษา : ศ.ดร.สุจิต เพียรชอบ,
111 หน้า. ISBN 974-582-781-9

การวิจัยครั้งนี้ มีวัตถุประสงค์เพื่อเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาไทยของนักเรียน
ที่พูดภาษาเขมรกับนักเรียนที่พูดภาษาไทยในครอบครัว ในระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น จังหวัดสุรินทร์
ตัวอย่างประชากรเป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3 จากโรงเรียนสิรินธร และโรงเรียน
สุรวิทยาคาร จำนวน 300 คน โดยเป็นนักเรียนที่พูดภาษาเขมร จำนวน 150 คน และเป็นนักเรียน
ที่พูดภาษาไทย จำนวน 150 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย คือ แบบทดสอบความสามารถในการใช้
ภาษาไทย การวิเคราะห์ข้อมูลโดยหาค่าร้อยละ หาค่ามัชฌิมเลขคณิต ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และทดสอบ
ความแตกต่างของคะแนนเฉลี่ยทั้ง 2 กลุ่ม โดยการใช้อัตราส่วนวิกฤตแล้วนำเสนอในรูปของตาราง
ประกอบความเรียง

ผลการวิจัยพบว่า นักเรียนที่พูดภาษาเขมรในครอบครัว มีความสามารถใช้ภาษาไทยใน
ด้านการฟัง การพูด การอ่าน การเขียน และรวมสี่ทักษะ ต่ำกว่านักเรียนที่พูดภาษาไทยในครอบครัว

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา มัธยมศึกษา
สาขาวิชา การสอนภาษาไทย
ปีการศึกษา 2535

ลายมือชื่อนิติต
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม

C341044 : MAJOR THAI TEACHING
KEYWORD: ABILITIES IN THAI LANGUAGE USAGE/STUDENTS SPEAKING KHMAE/
STUDENTS SPEAKING THAI



PATCHARIN TAWEEWATANANONT : A COMPARISON OF ABILITIES IN THAI
LANGUAGE USAGE OF LOWER SECONDARY EDUCATION STUDENTS SPEAKING KHMAE
AND SPEAKING THAI IN THE FAMILY, CHANGWAT SURIN. THESIS ADVISOR :
PROF. SUCHARIT PIENCHOB, Ed.D. 111 PP. ISBN 974-582-781-9

The purpose of this study was to compare the level of Thai Language usage abilities of students speaking Khmae and speaking Thai in the family of lower secondary education. Changwat Surin.

The sample of this study were mathayom sukka three students from the Sirinthorn School and Surawithayakarn School. The total number was 300 students, consisted of 150 students speaking Khmae and 150 students speaking Thai. The instrument was the test of the abilities in Thai Language usage. The data were analyzed by means of percentage, arithmetic means, standard deviation and t-test then presented in tables and descriptive forms.

The major results of the study were as follows :

The students speaking Khmae in the family had less abilities in Thai Language usage in all skills - listening, speaking, reading, and writing than students speaking Thai Language in the family.

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ภาควิชา.....มัธยมศึกษา
การสอนภาษาไทย
สาขาวิชา.....
2535
ปีการศึกษา.....

ลายมือชื่อนิติ.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษา.....
ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาร่วม.....

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ สำเร็จได้ด้วยดี เนื่องจากได้รับความกรุณาอย่างสูงยิ่งจาก ศาสตราจารย์ ดร. สัจจิต เพียรชอบ อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ที่ได้เอาใจใส่ ให้ความรู้ ให้ความรัก และให้ความห่วงใยช่วยเหลือแก้ไขข้อบกพร่องต่าง ๆ โดยไม่เห็นแก่เหน็ดเหนื่อย อีกทั้งยอมสละเวลาส่วนตัวเพื่อประโยชน์ของลูกศิษย์ นับเป็นความกรุณาอย่างสูงยิ่งที่ผู้วิจัยได้รับ ร่วมกันนี้ ขอกราบขอบพระคุณ รองศาสตราจารย์ สายใจ อินทร์มรรย์ รองศาสตราจารย์ พร้อมพรรณ อุดมสิน และอาจารย์ ดร. กมลพร บัณฑิตยานนท์ ที่ได้กรุณาให้ข้อคิดเห็น คำแนะนำ และตรวจแก้ไขวิทยานิพนธ์ ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณเป็นอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้

ขอกราบขอบพระคุณ อาจารย์ถวัลย์ พึ่งเงิน อาจารย์สุรินทร์ นาคอิม อาจารย์ ศรีเพ็ญ จงดี อาจารย์กาญจนา ถาวร และอาจารย์ ศรีสวัสดิ์ บุณนาค ที่ได้กรุณาเป็น ผู้ทรงคุณวุฒิ ตรวจแก้ไข และให้คำแนะนำอันเป็นประโยชน์ยิ่ง

ขอขอบพระคุณผู้ช่วยผู้อำนวยการฝ่ายวิชาการ อาจารย์ หมวดวิชาวาษาไทย โดยเฉพาะอาจารย์ศรีเพ็ญ จงดี หัวหน้าหมวดวิชาวาษาไทยโรงเรียนสิรินธร และอาจารย์ คำทรัพย์ ลอยทอง หัวหน้าหมวดวิชาวาษาไทยโรงเรียนสุรวิทยาคาร ที่ได้ให้ความช่วยเหลือ ในการติดต่อประสานงาน และช่วยเหลือในการเก็บข้อมูลเป็นอย่างดี

นอกจากนี้ ผู้วิจัยยังได้รับความช่วยเหลือจากพี่ ๆ และเพื่อนนิสิตภาควิชามัธยมศึกษา ซึ่งผู้วิจัยขอขอบพระคุณมา ณ ที่นี้

ผู้วิจัยขอกราบขอบพระคุณ คุณพ่อ คุณแม่ คุณพี่ประมวล เมฆวงค์ และน้องสาว ที่ให้ความรัก ความห่วงใย เอื้ออาทรเป็นกำลังใจและให้กำลังใจทั้งนี้ในการวิจัย ซึ่งผู้วิจัยจะ จารึกไว้ในความทรงจำตลอดไป

พัชรินทร์ ทวีวัฒนานนท์



สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย.....	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ.....	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญตาราง.....	ณ
บทที่	
1	บทนำ..... 1
	ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา..... 1
	วัตถุประสงค์ของการวิจัย..... 7
	สมมุติฐานในการวิจัย 7
	ขอบเขตของการวิจัย..... 8
	คำจำกัดความในการวิจัย..... 8
	ประโยชน์ที่คาดว่าจะได้รับจากการวิจัย 9
2	เอกสารและงานวิจัยเกี่ยวข้อง..... 10
	เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการฟัง 11
	เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการพูด 15
	เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการอ่าน 23
	เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการเขียน 29
	เอกสารที่เกี่ยวข้องกับการเรียนภาษาที่สองของนักเรียนที่พูด ภาษาเขมร 38
	งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง 42

สารบัญ (ต่อ)

บทที่		หน้า
3	วิธีดำเนินการวิจัย	53
	การศึกษาค้นคว้า	53
	เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย.....	53
	ตัวอย่างประชากร	55
	การเก็บรวบรวมข้อมูล.....	56
	การวิเคราะห์ข้อมูล.....	60
4	การวิเคราะห์ข้อมูล.....	64
5	สรุปผล อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ	69
	รายการอ้างอิง	74
	ภาคผนวก.....	83
	ก รายนามผู้ทรงคุณวุฒิ	85
	ข จดหมายแนะนำตัวและขอความร่วมมือในการวิจัย	86
	ค แบบสอบวัดความสามารถในการใช้ภาษาไทย	89
	ประวัติผู้เขียน.....	111

ศูนย์วิทยทรัพยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

สารบัญตาราง

ตารางที่		หน้า
1	แสดงสถานภาพของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 3	64
2	แสดงคำร้อยละของความสามารถในการใช้ภาษาไทยของนักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น ที่พูดภาษาเขมรในครอบครัว	66
3	แสดงคำร้อยละของความสามารถในการใช้ภาษาไทยของนักเรียน ชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น ที่พูดภาษาไทยในครอบครัว	67
4	แสดงการเปรียบเทียบความสามารถในการใช้ภาษาไทยของนักเรียน ระดับชั้นมัธยมศึกษาตอนต้น ที่พูดภาษาเขมรกับนักเรียนที่พูดภาษาไทย ในครอบครัว จังหวัดสุรินทร์	68

ศูนย์วิทยพัชร์พยากร
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย